

録音テープの反訳

[録音日時 2002年6月27日]
[録音場所 沖電気工業株式会社 2002年株主総会会場]
[録音した者 田中哲朗]
[テープ起こし作成者 田中哲朗]

(私、田中哲朗は、2002年株主総会において沖電気工業株式会社の警備員により強制排除され、総会会場建物のロビーのようなところにいました。そこに上田恵弘さんが出されて来ました。)

上田恵弘(以下「上田」という)
おかしいでしょう。なにもしてないんだよ。なんで暴力的にやるんですか。
社長が答えないんだよちゃんとしたことを。

内田(以下「内田」という)
総会場から出ているんだから離しなさい。
総会場から出ているんだよ。

警備員(沖電気工業株式会社警備員(名前不詳)、以下「警備員」という)
すいません。敷地外まで出してください。
内田 総会場から出ればいいんだろう。

警備員 いえいえ違います。敷地外です。

内田 なんで勝手に決めるんだよ。

上田 暴力をふるうなよ。

内田 総会場から出ればいいことなんだろう。

警備員 いえいえ違います。

内田 議長の権限が及ぶのは総会場の中のはずじゃないか。

警備員 いえ違います。

内田 違いますね。

警備員 ちょっとこれを。

内田 おかしいね。やってることがね。

上田 暴力でしょうあんたがた。私は何も暴力ふるってないよ。
議長が答えないから文句言っただけですよ。

内田 身分を明らかにしなさい。あんたたち。あなたが一番ですか。

警備員 はい。

内田 身分を明らかにしなさい。どこの課のなんという方ですか。
私は 議決するのをやめにして出てきました。
こんなばからしい総会はね、とてもじゃないが見てられない。

上田 あなた会社員？会社員？

内田 身元を明らかにしなさいあなた。

上田 社長は私が質問した4つのうち一つしか答えない。
答えてくれと言っただけですよ私は。それはおかしいでしょう。

警備 ええ。

上田 おかしいと言ったら暴力的に排除。
……たのにあなたは。ずーとやってたわけでしょう。
やってることがおかしいよ絶対に。この会社は。そりゃまずいよ。答えないのは。
私は答えると言っただけですよ。

警備 ええ。

上田 警備の方。

田中哲朗(以下「田中」という)
恥さらすだけさらしているって感じだね。

内田 警備の人身分を明らかにしてください。どこの課のなんというお名前ですか

上田 おかしいですよ。答えないのは。まずいよ。

内田 あなた仕事でやってるんでしょう。仕事でやってるんだったら自分がやってることをちゃんとはっきりさせなさいよ。どこの課の何という方ですか。

上田 あなたどういうかた？

警備員 いやあ、ははは

田中 まだ質問続いているんですか？

上田 うん続いている。あと2, 3人でおしまいですけどね。

田中 あの列で？あの列そんなに人数いたっけな？

上田 でもねえ、答えないのよくないよ。そんな難しいこと聞いてるんじゃないもん。命令したかどうかと聞いて、命令してませんと答えればそれで答えになるんだよ。それを拒否してさ。

内田 あのさあ。この人入ろうと言ってるわけじゃないからいちいち手をあげなくていいよ、ね。手をあげなくていいの。そりゃあ商売だから。

警備員 あはははは、商売だから、あははは。

内田 商売だからあなたは自分の身元を明らかにする必要がありますよ。これだけの二人の人を排除しているんだから。ね。どこの課の何という方ですか。

警備員 いやそれはちょっと。

内田 いやいや 秘密で、マスクして仕事してるんですか。

警備員 いやいや顔はもうほら皆さんご承知でしょうから。

内田 だけど、おかしいと思いませんか？だって総会の議長の権限というのは総会の会場

のはずだよ。それがなぜここまで追い出されなければならないの。会社が範囲的にね。だって普通だったらたとえば敷地というなら分かるよ。敷地でもないわけ。

警備 いやいや基本的には。

内田 建物なの？全然基準が明らかになっていない。

警備 基本的には あそこに外に出てください。

内田 いやいや 基準は何なのかということをお教えしてほしいんですよ。

上田 株主として私は来て、発言をして質問をして答えてないから答えてくれと言っただけなんだよ。おかしいよ。

内田 とてもじゃないが我慢出来なくて出てきた。

田中 あ破けた？

内田 破けてるみたいだよ。

田中 あ破けたよこれ。

内田 破かれちゃってるよ。

田中 ちょっとこれ、確認、写真とっておく。

警備員 こんなところで写真はやめて下さい。

田中 いやいや、その写真をとるだけだから。

警備員 外でとっていただけますか。

内田 よけいなこと言うんじゃないよ。

田中 上田さんの、破けてるところね。

内田 破けてる証拠なんだから。破けてる証拠を取る。

上田 確かに、確かに破れてる。これはやっぱよくないよ。

警備員 お願いします。外でやりましょうよお願いします。

田中 ちょっと破けてるとこさあ、どこで破けたかということを確認する必要があるから。

内田 破けてるとこの写真ぐらい取って当たり前でしょう。

田中 ちょっとそれやめてくれる？

警備員 中での敷地内でのカメラの撮影は禁じられておりますんで。

田中 この人がどこで破かれたか・・

警備員 中でやるのやめましょうよ。やめましょうよ。

内田 あなた責任者でしょう。確認して、確認してよ。破けてるの確認してくれる？

上田　こんなに破れてる。

内田　だってあなた責任者なんだもの。

警備員　その場にいた訳じゃないから。その場にいた訳じゃないから。

内田　議長にちゃんと話をしてくださいよ。

警備員　それについちゃ、ちょっとわからない。

内田　だって管理責任うんぬんと言ってるでしょうあなた。おかしいでしょう。

田中　上田さんの上着が破れた。あなたたちが出したとき破れた。

内田　あなたが管理責任でいる会社の中において、こういう事態になって、あなた知らないという顔するわけ？

上田　それは社長ちゃんと答えて。答えを私にちょうだい。社長はちゃんと私のナンバー知ってる。

田中　弁償するかどうか。

上田　排除されたのでね。

警備員　はいはいはい。

内田　ほんとうに破けてるよ。一生懸命こうなって、夢中になってさ掴んでたから。

警備員　はははは。

内田　あいつだ、あいつだ。

以　上

録音したテープの内容は、以上の通りで間違いありません。

平成16年1月24日

住　所　　東京都八王子市櫛田町1214-1-707

氏　名　　田　中　哲　朗